



Certificato sanitario/ Certifikatë Shëndetësore/ Health Certificate
Per le carni di pollame (POU) da inviare nella Repubblica del Kosovo/ Për mish të shpeshëve ,për destinim në Republikën e Kosovës / For meat of poultry (POU) for dispatch to the Republic of Kosovo

Paese /Shteti /Country		Certificato veterinario per la Repubblica del Kosovo /Certifikatë shëndetësore ne Republikën e Kosovës/ <i>Veterinary Certificate to Republic of Kosovo</i>							
Parte I: dettagli della partita spedita / Pjesa I: Detajet e ngarkesës së dërguar / Part I: Details of dispatched consignment	I.1 Speditore /Derguesi/Consignor Nome /Emri/Name		I.2. Numero di riferimento del certificato /Numri I references së Certifikates /Certificate reference number			I.2. a			
	Indirizzo /Adresa/ Address		I.3. Autorità centrale competente /Autoriteti Qendror Kompetent/ Central Competent Authority						
	Tel/Tel.		I.4. Autorità locale competente /Autoriteti Lokal Kompetent/ Local Competent Authority						
	I.5. Destinataro /Marresi I dergeses/Consignee Nome /Emri/Name Indirizzo /Adresa/Address Codice postale /Kodi Postal /Postal code Tel/Tel.		I.6.						
	I.7. Paese d'origine/ Shteti I origjines / Country of origin						Codice ISO/ Kodi ISO /ISO code	I.8. Regione d'origine/Regjioni I origjines / Region of origin	Codice Kodi/ Code
	I.11. Luogo d'origine/ /Vendi I origjines /Place of origin Nome /Emri/Name Indirizzo /Adresa/Address		Numero di riconoscimento Numri aprooves /Approval number		I.12.				
	I.13. Luogo di carico /Vendi I ngarkimit/Place of loading		I.14. data di partenza /Data e nisjes/Date of departure						
	I.15. Mezzo di trasporto /Mjetet e transportit /Means of transport Aereo <input type="checkbox"/> nave <input type="checkbox"/> Vagone ferroviario <input type="checkbox"/> Aeroplan/ Anije/ship Vakon hekurudhor /Railway wagon Autocarro <input type="checkbox"/> Altro /Tjeter/Other <input type="checkbox"/> Mjet rrugor /Road vehicle Identificazione/ Identifikimi/Identification Riferimenti documentali /Referencat dokumentuese/Documentary references		I.16. PIF d'ingresso nella RKS/ PKK hyrese ne RKS / Entry BIP in RKS			I.17. N° CITES /Nr. (at) e urdheresave/ No(s) of CITES			
	I.18. descrizione della merce / Pershkrimi I artikullit /Description of commodity			I.19 Codice merceologico (codice SA) / .Kodi I artikullit (Kodi HS)/Commodity code (HS code)			I.20. Quantità /Sasia /Quantity		
	I.21. temperatura del prodotto /Temperatura e produktit /Temperature of the product:		Ambiente <input type="checkbox"/> refrigerato/ Ftohur/ Chilled <input type="checkbox"/> Congelato Ngrire/ Frozen <input type="checkbox"/>	Ambient	Ftohur/ Chilled	Ngrire/ Frozen	I.22. Numero di colli /Numri I paketimeve /Number of packages		
I.23. Nr di sigillo/container /Identifikimi I kontejnerit /Numri I vules /Identification of container/Seal number		I.24. Tipo di imballaggio/Lloji I paketimit/Type of packaging							
I.25. Merce certificata per: / Artikujt e certifikuar per/ Commodities certified for:		Consumo umano/ Konsum / Human consumption <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. per l'importazione nella RKS /Import apo lejim ne RKS / For import or admission into RKS <input type="checkbox"/>							
I.28. identificazione della merce /Identifikimi I artikujve/Identification of the commodities									
Specie (nome scientifico) Llojet (emir shkencor) /Species (Scientific name)		Natura della merce Natyra e artikullit /Nature of commodity	Numero di riconoscimento dello stabilimento Numri aprooves I ndermarrjes /Approval number of the establishment			numero di colli Numri I paketimeve /Number of packages	peso netto Pesha neto/Net weight		
		Tipo di trattamento Lloji I trajtimit/ Treatment type	macello Therrtore/ Abattoir	Impianto di sezionamento/ Fabrike copetimi /Cutting plant	Deposito frigorifero/ Depoftohes e/ Cold store				

Paese /Shteti/Country		Carne di pollame /Mish pule / Meat of poultry	
	II	Attestato sanitario/ Informate shendetesore /Health information	II.a. Numero di riferimento del certificato/Numri referent I certifikates/Certificate reference number
Parte II. Certificazione /Pjesa II: Certifikimi /Part II: Certification	II.1.	Attestato di Sanità Pubblica/Vertetim I shendetit publik/Public health attestation	II.b.
		<p>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di essere a conoscenza delle disposizioni pertinenti dei regolamenti (CE) n. 178/2002*, (CE) n. 852/2004*, (CE) n. 853/2004* e (CE) n. 854/2004* e certifica che le carni di pollame (1) descritte nel presente certificato sono state prodotte conformemente a dette prescrizioni e in particolare che: /Une I poshtenenshkruari veterineri zyrtar deklaroi se jam ne dijeni per dispozitat relevante te ligjit nacional per shendetit public veteriner dhe/apo ekuivalent me Rregulloret (EC) Nr. 178/2002,(EC) Nr. 852/2004,(EC) Nr. 853/2004 dhe (EC) Nr. 854/2004 dhe me ane te kesaj vertetoi se mishi I shpeseve I pershkruar ne kete certifikate eshte perfituar ne pajtim me ato kriteret ,dhe posaqerisht se: /I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of National Law on veterinary public health and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004, and hereby certify that the meat of poultry (*) described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:</p> <p>(a) provengono da uno o più stabilimenti che applicano un programma basato sui principi HACCP, a norma del Regolamento (CE) n. 852/2004;/Ka origjine nga (nje) ndermarrje (et) te cilast implementojne programin e bazuar ne poarimet e HACCP-se sipas Ligjit nacional te shendetit public dhe/apo ekuivalent mer Rregulloren (EC) Nr. 852/2004./ it comes from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with National Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;</p> <p>(b) sono state prodotte conformemente alle condizioni di cui all'allegato III, sezioni II e V, del regolamento (CE) n. 853/2004;/Eshte prodhuar sipas kushteve te percaktuara ne Ligjin nacional te shendetit public dhe/apo ekuivalent me Seksionet II dhe V te Aneksit III te Rregullores (EC) Nr. 853/2004./ it has been produced in compliance with the conditions set out in National Law on veterinary public health and/or equivalent Sections II and V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</p> <p>(c) sono risultate idonee al consumo umano a seguito delle ispezioni ante e post mortem condotte conformemente all'allegato I, capo V, sezione IV, del regolamento (CE) n. 854/2004;/ I ploteson kushtet per konsum pas inspektiveve para dhe pas therrjes te cilat jane zbatuar ne pajtim me Ligjin nacional te shendetit public dhe /apo ekuivalent me Seksionin IV ,Kapitulli V te Aneksit I te rregullores (EC) Nr. 854/2004./it has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with National Law on veterinary public health and/or equivalent Section IV, Chapter V of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;</p> <p>(d) recano una marchiatura d'identificazione secondo quanto disposto dall'allegato II, sezione I, del regolamento (CE) n. 853/2004;/ Eshte identifikuar mne shenjen identifikuese ne pajtim me Ligjin nacional te shendetit public per kriteret specifiket te ushqimit me origjine shtazore dhe/apo ekuivalent me Seksionin I te Aneksit II te Rregullores (EC) Nr. 853/2004./ It has been marked with an identification mark in accordance with National Law on veterinary public health on specific hygiene requirements for food of animal origin and/or equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;</p> <p>(e) soddisfano i criteri pertinenti di cui al regolamento (CE) n. 2073/2005* sui criteri microbiologici applicabili ai prodotti alimentari;/I ploteson kriteret relevante te percaktuara Ligjin nacional te shendetit public per kriteret mikrobiologjike per ushqim dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 2073/2005 per kriteret mikrobiologjike te artikuve ushqimor /It satisfies the relevant criteria set out in National Law on veterinary public health on microbiological criteria for food and/or equivalent Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;</p> <p>(f) sono rispettate le garanzie relative agli animali vivi e ai loro prodotti previste dai piani di sorveglianza dei residui presentati a norma della direttiva 96/23/CE*/;Jane plotesuar garancionet te cilat mbulojne kafshet e gjalla dhe produktet e tyre duke ofruar edhe planet e mbetjeve te paraqitura ne pajtim me Ligjin nacional te shendetit public dhe /apo ekuivalent me Direktiven 96/23/EC ,posaqerisht Neni 29 I saj /the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with National Law on veterinary public health and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;</p>	
	II.2.	Attestato di polizia sanitaria /Vertetim I Shendetit te Kafshes /Animal health attestation	
		<p>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che le carni di pollame di cui al presente certificato: /Une I poshtenenshkruari veterineri zyrtar ,me ane te kesaj vertetoi se mishi I shpeseve I pershkruar ne kete certifikate : /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat of poultry described in this certificate:</p>	
	II.2.1.	provengono: /Ka origjine /comes from:	
	(*) (*) (*)	Codice del territorio/Territori I kodit /the territory of code]
	/either	Compartimento(i)/ Njesia (te) /compartment(s)];
	(*) (*)	oppure/or	
		<p>che alla data di rilascio del certificato era(no) indenne/I da:/Te cilat ne daten e leshimit te certifikates ka qene (ishin) te lira nga /which at the date of issue of the certificate was(were) free from:</p> <p>dall'influenza aviaria ad alta patogenicità come definita nel regolamento (CE) n. 798/2008; e dalla malattia di Newcastle come definita nel regolamento (CE) n. 798/2008;/Avian Influenza me patogjenitet te larte siç eshte percaktuar ne Ligjin nacional te shendetit public dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 798/2008 dhe Mortajen atipike te pulave siç eshte percaktuar ne Ligjin nacional veterinar dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 798/2008 /highly pathogenic Avian influenza as defined in National Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008 and Newcastle disease as defined in Law on veterinary health and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008;]</p>	
	II.2.2.	sono state ottenute da pollame che: /Eshte perfituar nga shpiset te cilat kane qene /has been obtained from poultry which has been:	
(*)/either	non è stato vaccinato contro l'influenza aviaria;/Nuk jane vaksinuar kunder Avian Influenza /has not been vaccinated against avian influenza]		
(*)	che alla data di rilascio del certificato era(no) indenne/I dall'influenza aviaria ad alta patogenicità come definito nel regolamento (CE) n. 798/2008; e dalla malattia di Newcastle come definito nel regolamento (CE) n. 798/2008; /Jane vaksinuar kunder avian influenza ne pajtim me planin e vaksinimit sipas Rregullores (EC) Nr. 798/2008 duke perdorur /has been vaccinated against avian influenza in accordance with vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:		
oppure/or	nome e tipo di vaccino(i) usato(i)/Emrin dhe llojin e vaksines(ave) te perdorur (rura)/name and type of the used vaccine(s)		
	all'età di: Ne moshen /at the age of: settimane/ave /weeks;]		
II.2.3.	sono state ottenute da pollame tenuto: /Eshte perfituar nga shpiset te cilat jane mbajtur ne /has been obtained from poultry which has been kept in:		
(*) (*) (*)	Territorio(i) con codice];Territorio (et) e kodit /the territory(ies) of code	
/either	compartimento(i)...../Njesise (ive) /compartment(s);]		
(*) (*) (*)	oppure/or		
	<p>sin dalla schiusa delle uova o importato come pulcini di un giorno o pollame da macellazione da uno o più paesi terzi elencati in relazione a tale prodotto, nell'allegato I, parte 1, del regolamento (CE) n. 798/2008 in condizioni perlomeno equivalenti a quelle prescritte da detto regolamento; /Oe nga kllloçitja ose jane importuar si zigj nje ditore te shpeseve per therrje nga vendi (et) e treta te cilat jane cekur si artikuj ne Pjesen 1 te Rregullores (EC) Nr. 798/2008 ,sipas kushteve se paku ekuivalente me ato ne ate Rregullore /since hatching or has been imported as day-old chicks of slaughter poultry from(a) third country(ies) listed for that commodity in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, under conditions at least equivalent to those in that Regulation.</p>		
II.2.4.	sono state ottenute da pollame proveniente da stabilimenti: /Eshte perfituar nga shpiset te cilat vijne nga ndermarrjet /has been obtained from poultry coming from establishments:		
(a)	che non sono soggetti ad alcuna restrizione di polizia sanitaria; /Te cilat nuk I nenshtrohen kufizimeve te shendetit te kafshëve/which are not subject to any animal-health restrictions:		
(b)	attorno ai quali, in un raggio di 10 km, incluso il territorio di un paese limitrofo, se del caso, non sono comparsi focolai di influenza aviaria ad alta patogenicità o della malattia di Newcastle almeno nei 30 giorni precedenti; /Mbrenda nje rrezeje prej 10 km te se ciles duke pefshire sipas nevojës territorin e vendit fqinj nuk ka pasur shperthim te avian influenza me patogjenitet te larte apo mortaje atipike te pulave se paku ne 30 ditet e fundit /within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;		
II.2.5.	È stato ottenuto da pollame che: /Eshte perfituar nga shpiset te cilat /has been obtained from poultry that:		
(*) (è stato macellato il(gg/mm/aaaa) /Jane therrur nw dd/mm/vv/has been slaughtered on (dd/mm/vvvv)/(dd/mm/yyyy): apo në mes		
a)	oppure tra(gg/mm/aaaa) e(gg/mm/aaaa);] or between..... dd/mm/yyyy): dhe/and...../(dd/mm/yyyy);		
(b)	non è stato macellato nell'ambito di un programma di polizia sanitaria per il controllo o l'eradicazione di malattie aviarie;/ Nuk jane therrur sipas ndonje skeme te shendetit te kafshëve per kontroll apo çrenjosje te shpeseve /has not been slaughtered under any animal-health scheme for the control or eradication of poultry diseases;		
(c)	durante il trasporto al macello non è venuto a contatto con pollame infettato dall'influenza aviaria ad alta patogenicità o dalla malattia di Newcastle; /Gjate transportit ne therrtoire nuk ka pasur kontakt me shpiset e infektuara me avian influenza me patogjenitet te larte apo Mortajen atipike te pulave /during transport to the slaughterhouse, did not come into contact with poultry infected with highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease;		

II.2.6. (a) provengono da macelli riconosciuti ai quali, al momento della macellazione, non si applicavano restrizioni conseguenti all'insorgenza, sospettata o confermata, dell'influenza aviaria ad alta patogenicità o della malattia di Newcastle e attorno ai quali, in un raggio di 10 km, non sono stati registrati focolai di influenza aviaria ad alta patogenicità o della malattia di Newcastle almeno nei 30 giorni precedenti;/ Ka origjine nga therrtoret e aprovuara te cilat gjate kohes se therrjes nuk kane qene te kufizuara si pasoje e dyshiomit apo shperthimit te avian influenza me p[ato]hjenitet te larte apo Mortajes atipike te pulave dhe mbrenda rrezes prej 10 km nuk ka pasur shperthim te avian influenza me patogjenitet te larte apo Mortaje atipike te pulave se paku ne 30 ditet e fundit /comes from approved slaughterhouses which, at the time of slaughter, were not under restrictions owing to a suspected or confirmed outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease and within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days:

(b) in nessuna fase della macellazione, del sezionamento, dello stoccaggio o del trasporto sono venute a contatto con pollame o carni di qualifica sanitaria inferiore;/Gjate kohes se therrjes,coptimrit,ruajtjes apo transportit nuk ka qene ne kontakt me shpeshet apo mishin me status me te ulet shendetesor / has not been in contact at any time during slaughter, cutting, storage or transport with poultry or meat of lower health status;

(8)II.2.7 derivano da pollame macellato che-/ /Ka origjine nga shpeshet e therrura te cilat nuk /comes from a slaughter poultry that:

(a) non è stato vaccinato con vaccini vivi attenuati ottenuti da un ceppo madre del virus della malattia di Newcastle che presenta un indice di patogenicità superiore rispetto ai ceppi lentogeni dello stesso virus;/Kane qene te vaksinuara me vak sine te gjalle e pergatitur nga virusi i Mortajes klasike te pulave nga virusi i semundjes se Mortajes klasike te pulave te cilat tregojne patogjenitet me te larte se sa prejardhja lentogjenike e virusit. /has not been vaccinated with live attenuated vaccine prepared from a Newcastle disease virus master seed showing a higher pathogenicity than lentogenic strains of the virus;

(b) è stato sottoposto a un test di isolamento del virus della malattia di Newcastle, eseguito presso un laboratorio ufficiale al momento della macellazione su un campione casuale di tamponi cloacali di almeno 60 volatili di ciascun allevamento interessato, che non ha rivelato paramixovirus aviari con un indice di patogenicità intracerebrale (ICPI) superiore a 0,4;/ I eshte nenshtuarar testit te izolimit te virusit per Mortajen klasike te pulave I kryer ne laboratorin zyrtar gjate kohes se therrjes ne mostren e strishos se kloakesngsa se paku 60 zogj ne secilen tufe dhe ne te cilen nuk eshte zbuluar avian paramyxovirus me index te patogjenitetit intracerebral (ICPI) me teper se 0.4 /underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory at the time of slaughter on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0.4 were found;

(c) nei 30 giorni precedenti la macellazione non è venuto a contatto con pollame che non soddisfa le condizioni di cui alle lettere a) e b)./Ne 30 ditet e fundit nuk ka qene ne kontakt me shpeshet te cilat nuk i plotesojne kushtet ne (a) dhe (b) /has not been in contact in 30 days preceding slaughter with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b)./

II.3. **Attestato sul benessere degli animali /Vertetim i shendetit te kafshes/Animal welfare attestation**

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica di aver preso atto della Legge Nazionale sulla sanità Pubblica Veterinaria e la protezione e benessere animale e/o equivalente al Regolamento del Consiglio (CE) N° 1099/2009 e che le carni descritte nel presente certificato derivano da pollame che, sia prima sia nel corso della macellazione o dell'abbattimento, è stato trattato nel macello conformemente a quanto disposto da detto Regolamento del Consiglio./ Une im poshtenenshkuar veterineri zyrtar ,me ane te kesaj vertetjose kam lexuar dhe kuptuar Ligjin Nacional te shendetit public dhe dhe mbrojtjes dhe mireqenjes se kafshëve dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) No 1099/2009/EC dhe se ai mish i pershkuar ne certificate ka origjine nga shpeshet te cilat jane trajtuar ne pajtim me dispozitat relevante te (EC) No 1099/2009 ne therrtore para se ato te therrren apo vriten //, the undersigned official veterinarian, hereby certify that I have read and understood National Law on veterinary public health and animal protection and welfare and/or equivalent Council Reg (EC) No 1099/2009 and that the meat described in this certificate comes from poultry that has been treated in accordance with the relevant provisions of (EC) No 1099/2009 in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing.

Osservazioni /Notes

Parte I /Part I:

- **Casella I.8:** indicare il codice della zona o del compartimento di origine, se necessario, come definito nell'allegato I, parte 1, colonna 2, del regolamento (CE) n. 798/2008./Box I.8: sipas nevojës siguron kodin per zonen apo emrin e pjesës së origjinës, siç është definuar sipas kodit të shtyllës 2,Pjesa 1 I Aneksit I të Rregullores (EC) Nr.798/2008.provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code of column 2, Part 1 to Annex I of Regulation (EC) No 798/2008.
- **Casella I.11:** nome, indirizzo e numero di riconoscimento dello stabilimento di spedizione./Box I.11: Emrin,adresën dhe numrin aprovet të ndërmarrjes së dërgimit /Name, address and approval number of the establishment of dispatch.
- **Casella I.15:** indicare i numeri di registrazione/immatricolazione dei vagoni ferroviari e degli autocarri, il nome delle navi e, se noti, i numeri dei voli degli aerei. In caso di trasporto in contenitori o scatole, indicare nel riquadro I.23 il loro numero totale, i numeri di registrazione e, se del caso, il numero di serie del sigillo. /Box I.15: Tregoni numrin (at) e regjistrimit të vagonave hekurudhor ,kamionave dhe emrat e anijeve dhe nese dihet numrin e fluturimit te aeroplanit.Ne rast te transportit me konteinere apo kuti ,numrin e pergjithshem te tyre ,regjistrimin e tyre si dhe numrin serik te vullës (plombes) / Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.
- **Casella I.19:** utilizzare il codice appropriato del sistema armonizzato (SA) dell'Organizzazione mondiale delle dogane: 02.07 o 02.08.90 /Box I.19: Te shfrytëzohet kodi adekaut HS /02.07 apo 02.08.90/use the appropriate HS code: 02.07 or 02.08.90

Parte II /Part II:

- (1) Per "carni di pollame", si intendono le parti commestibili dei volatili d'allevamento, compresi i volatili allevati come animali domestici pur senza essere considerati tali, ad eccezione dei ratti, che non abbiano subito alcun trattamento di conservazione eccetto il trattamento a freddo; le carni confezionate sotto vuoto o in atmosfera controllata devono essere accompagnate anch'esse da un certificato redatto secondo il presente modello. Sono comprese le carni di selvaggina da penna selvatica così come definite nel Regolamento (CE) n. 798/2008. / Mishi I shpeseve nenkupton pjesët e ngrenshme të shpeseve të ferme s ,duke përfshirë shpeshet të cilat nuk konsiderohen si shpese shtepiake por kultivohen si shpese shtepiake ,perveç brejtjesve ,te cilët nuk I janë nenshtyruar ndonjë trajtimiperveç trajtimit me ftohje për të siguruar ruajtjen ,mishit të ambalazhuar me vakum apo mishit të ambalazhuar në temperatura të kontrolluar duhet të shoqërohet me certifikate e cila është në pajtim me këtë model .Përfshinë mishin e shpeseve të egra të fermës siç është përcaktuar me Ligjin Nacional të shendetit public veterinar dhe /apo ekuivalent me rregulloren (EC) Nr. 798/2008 /'Poultrymeat' means the edible parts of farmed birds, including birds that are not considered as domestic but which are farmed as domestic animals, with the exception of rattes, which have not undergone any treatment other than cold treatment to ensure preservation; vacuum-wrapped meat or meat wrapped in a controlled atmosphere must also be accompanied by a certificate in accordance with this model. It includes farmed wild game-bird meat as defined to National Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No. 798/2008.
- (2) Codice del territorio, così come figura nell'allegato I, parte 1, colonna 2, del regolamento (CE) n. 798/2008./ Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC)/No 798/2008./ Код територије како се појављује у колони 2. Дела 1. of Annex I Уредбе (ЕК) бр. 798/2008./ La Legge Nazionale Legge sulla sanità pubblica veterinaria sulle procedure e controlli in importazione e il transito di animali vivi, l'acquacoltura o prodotti di origine animale, l'elenco dei paesi terzi autorizzati per l'importazione e il transito, i modelli di certificati sanitari veterinari o altri documenti che accompagnano la partita con gli animali vivi, l'acquacoltura o prodotti di origine animale. / Ligji nacional i shendetit public per procedurat dhe kontrollin e importit dhe tranzitit te kafshëve të gjalla ,kafshëve të akuakultures apo produkteve me origjine shtazore .listën e vendeve të treta nga të cilat lejohet importi dhe tranziti dhe modelit i certifikatës shendetesore veterinare apo dokumenteve të tjera të cilat e shoqërojnë ngarkesën me kafshë të gjalla ,kafshë të akuakultures apo produkte me origjine shtazore / National Law on veterinary public health on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin.
- (3) Codice del territorio, così come figura nell'allegato I, parte 1, colonna 2, del regolamento (CE) n. 798/2008./ /Kodin e territorit I cili gjendet Skolonën 2,Pjesa 1 I Aneksit I të Rregullores (EC) Nr. 798/2008./Code of the territory as it appears in column 2, Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No. 798/2008.
- (4) Barrare la dicitura non pertinente. /Te mbahet sipas nevojës /Keep as appropriate.
- (5) Inserire il nome del compartimento (i)./ /Te shënohet emri I njësive (ve) (Pjeseve) /Insert the name of the compartment(s).
- (6) Per i paesi o i territori contrassegnati dalla sigla "N" nella colonna 6 dell'allegato I, parte 1, del regolamento (CE) n. 798/2008 ciò significa, solo per quanto riguarda la carne di pollame (POU), che in caso di comparsa di focolai della malattia di Newcastle quale definita nel regolamento (CE) n. 798/2008 si continua ad utilizzare il codice del paese o del territorio, con l'esclusione di qualsiasi area che alla data di rilascio del presente certificato sia sottoposta dal paese terzo interessato a restrizioni ufficiali in relazione alla malattia di Newcastle./ /Per vendet apo teritoret me "N" ne kolonen 6 të Pjesës 1 të Aneksit I të rregullores (EC) Nr. 798/2008 vetëm për mishin e shpeseve (POU) ,nenkupton se në rast të shperthimit të semundjes Mortaja klasike e pulave siç është përcaktuar me Rregulloren (EC) Nr. 798/2008 atëherë kodi I vendit apo kodi I teritoretve do të vazhdojë të përdoret por kjo do të përjashtoj ndonjë zone me kufizime zyrtare nga vendi I trette në fjalë për sa I përket semundjes se Mortajes klasike te pulave ne datën e leshimit të kesaj certifikate / For countries or territories with the entry "N" in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of issue of this certificate.
- (7) Indicare la data/le date di macellazione. Le importazioni di tali carni non sono consentite qualora siano state ottenute da pollame macellato nel territorio o nell'nei compartimento/i di cui al punto II.2.1 durante un periodo in cui l'Unione europea ha adottato misure restrittive nei confronti delle importazioni di tali carni da detto territorio o detto/detti compartimento/i. /Te shënohet data apo datat e therrjes .Importet e ketij mishi nuk do të lejohen nese është përfituar nga shpeshet e therrura ne territorin e cekur nen II.2.1.gjate perudhes sa kane qene ne fuqi masat kufizuese te aprovuara nga Republika e Kosoves ne importin e ketij mishi nga ky territor apo (keto pjesë të teritoretve /Indicate date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from poultry slaughtered in the territory mentioned under II.2.1 during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of Kosovo against imports of this meat from this territory or that (these) compartment(s).
- (8) Requisito applicabile solo ai paesi contrassegnati dal numero "VI" nella colonna 5 dell'allegato I, parte 1, del regolamento (CE) n. 798/2008./E aplikueshme vetëm për vendet me hyrje "VI" në kolonen 5 ('AG') të Pjesës 1 të Aneksit I të rregullores (EC) Nr. 798/2008 / Applicable only to the countries with the entry 'VI' in column 5 ('AG') of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.

(9) Se le carni provengono da pollame da macellazione originario di un altro/altri paese/i terzo/i di cui all'allegato I, parte 1, del regolamento (CE) n. 798/2008, vanno indicati, ai fini dell'importazione di tale prodotto nella Repubblica del Kosovo, il codice (o i codici) di tale paese terzo/di tali paesi terzi o del/dei territori/o di tale/i paese/i così come quello del paese terzo in cui il pollame è macellato./Nese mishi ka origjine nga shpiset e therrura nga (nje) vend (et) e trete te cekura ne Pjesen 1 te Aneksit I te Rregullores (EC) Nr. 798/2008 ,per importet e atij artikulli ne Republikën e Kosoves ,atehere kodi(et) e vendit(eve) apo territorit(eve) dhe vendit te trete ne te cilin jane therrur shpiset duhet te shenohet //If the meat come from slaughter poultry from(an)other third country(ies) listed in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for imports of that commodity in to Republic of Kosova , then the code(s) of country(ies) or of territory(ies) of those country(ies) and of the third country slaughtering the poultry shall be indicated.

Veterinario ufficiale/ Veterineri zyrtar/Official veterinarian:

Nome (in stampatello) : Emri /Name (me shkronja te shtypit)/in capitals):

Qualifica e titolo: /Kualifikimi dhe titulli /Qualification and title:

Data: /Data/Date:

Firma: /Nenskrimi/Signature:

Timbro: /Vula/Stamp: